

HEGAUER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE REGION HEGAU

**Debatte um
um Atommüll
mit Storz**

S. 3

**Markus Baur
ehrt
Sportler**

S. 3

**Bömmle mit
neuem Mann an
der Spitze**

S. 3

**Adventszauber
im leuchtenden
Engen**

S. 4

**Ein Fest
für den
Nikolaus**

S. 8

**Kompost
aus dem
Tunnel**

S. 18

27. NOVEMBER 2013

WOCHE 48

HE/AUFLAGE 20.422

GESAMTAUFLAGE 86.081

SCHUTZGEBÜHR 1,20 €



Dort, wo das Herz wohnt

Fortgehen, Wiederkehren, Da-bleiben: Die Sehnsucht nach Heimat und damit auch nach der Provinz ist allgegenwärtig. Zeitschriften wie »Landlust« verkaufen sich gut, ab dem kommenden Jahr ermitteln die Tatort-Kommissare in ganz Franken, und auch die diversen Regionalkrimis finden guten Absatz. Heimatromantik erfährt eine Renaissance. Statt Landflucht setzt ein neues Bewusstsein für das ländliche Leben ein. Heimat ist dort, wo das Herz ist. Bei einigen Gottmadingern ist das Herzstück ihrer Identität das Höhenfreibad. Im konstruktiven bürgerschaftlichen Prozess setzen sie sich für ihre Heimat ein und gestalten den Planungsprozess des Bades selbst mit. Seine Verbundenheit zur Heimat drückt auch ein anderer Gottmadinger aus. Historisch beschäftigt sich Philipp Mosmann mit seiner Wiegengemeinde. Durch Einbindung, Ansprache und positive Erlebnisse ist in Gottmadingens Bürgerprozessen, die bereits Alt-Bürgermeister Hans Jürgen Schuwerk auf den Weg brachte, der Nährboden zur Identifikation mit dem Ort entstanden. Einem Boden, der nicht gerne brach liegt, sondern gepflegt werden will.

Lea Kramer
kramer@wochenblatt.net

Ein Bad für alle Fälle

Die Gottmadinger Bürger diskutieren über Planungen für »ihr« neues Höhenfreibad

Gottmadingen (Ikr). Außerordentliche Sitzung. Einbestellung. Unvorhergesehene Pressekonzferenz. Schockstarre. So lauteten die Nachrichten aus Gottmadingen vor knapp einem Jahr. Nach der Hiobsbotschaft um das lecke Höhenfreibad hat sich viel getan. Bisher haben vier Architekturbüros ihre Planungen dem Gemeinderat präsentiert. In einer Bürgerwerkstatt am vergangenen Samstag wurden die Ergebnisse auf den Prüfstand gestellt. Vier Planer hatten von der Gemeinde den Auftrag erhalten, anhand eines Pflichtenkatalogs die Neugestaltung des Gottmadinger Freibades in Angriff zu nehmen. Die Vorgaben sollten so frei bleiben, dass sich möglichst vielfältige und kreative Konzepte ergeben. Das vorgegebene Budget von vier Millionen Euro schöpften die Planer komplett aus. Lediglich »bauraum« unterschritt es knapp mit 3,91 Millionen Euro. Das Konstanzer Büro, das beispielsweise das Freibad in Spaichingen oder den Saunaparc in Weil am Rhein gestaltete, legte einen Fokus auf die



Gut besucht war bereits die Gemeinderatssitzung in der vergangenen Woche zum Thema Schwimmbad.



Die Planungen von »bauraum« (oben) und »365 Grad« kamen in die engere Auswahl.

Einbeziehung der Wärmehalle als Gastronomie- und Aufenthaltsraum. An der Südwestseite des Gebäudes würde demnach eine Sonnenterrasse entstehen. Das Kinderbecken würde - geschützt durch ein Sonnensegel - auf einem Plateau im Westen des Bades angelegt. Für den Aktivbereich im Nichtschwimmerbecken ist eine Breitwandrutsche vorgesehen. Der ursprüngliche Eingang bliebe erhalten. Ein schlangenförmiger Weg würde den Zugang erleichtern. In der zweiten Bürgerwerkstatt am Samstag kristallisierte sich

als zweiter Favorit neben »bauraum« auch das Büro »365 Grad« heraus. Bei dessen Entwurf müsste die Gemeinde 4,71 Millionen Euro investieren. Allerdings bietet das Überlinger Büro in Parkplatz-, Außenbereich- und Technikplanung mehr Gestaltungsmerkmale als der Konkurrent. Der Eingangsbereich wurde an die Gebäudefront verlegt und mit einem Personenaufzug versehen. Große Reifenrutsche, Biergarten, Entspannungsinselfen in Holzoptik und ein Kinderbecken mit angeschlossenen Kletterwald runden das

Projekt ab. Als Wermutstropfen für die Sportschwimmer blieb jedoch, dass der Entwurf von »365 Grad« über eine Schwimmbahn weniger verfügt als die anderen Planungen. Gerade in dieses unterschiedliche Nutzungsverhalten mussten sich die mehr als 40 Teilnehmer der Bürgerwerkstatt hineinversetzen. In verschiedene Arbeitsgruppen aufgeteilt, analysierten sie die zwei Badoptionen. Zunächst fand sich keine Mehrheit für den einen oder anderen Entwurf, denn jeweils müssten finanzielle oder gestalterische Abstriche gemacht

werden. Doch das Bad soll für möglichst viele Nutzer attraktiv sein und vor allem bezahlbar bleiben. »Als Bürger sind wir sehr gut von der Gemeinde integriert worden, und es hat sich ergeben, dass wir alle kein Schickimicki-Bad wollen, sondern eines, das nicht übertrieben ist und unseren Anforderungen gerecht wird«, so Hermann Pütke, vom Förderverein. Schließlich konnten sich die Beteiligten unverbindlich durchringen: Mehrheitlich stimmten sie für den Entwurf von »365 Grad«. Mit diesem Stimmungsbild will Gottmadingens Bürgermeister Michael Klinger in den Gemeinderat gehen. Hier soll in der kommenden Sitzung am 4. Dezember entschieden werden, ob über das Höhenfreibad mittels Bürgerbefragung oder Bürgerentscheid abgestimmt wird. »Ich spreche mich für eine Bürgerbefragung aus, denn hier können mehrere differenzierte Fragen gestellt werden. Sie braucht kein Quorum, ist aber nicht rechtsbindend«, sagt Klinger.

Die Farben des Advents

Engen (Ikr). In der Engener Altstadt weihnachtet es ab 30. November wieder. Zum 21. Mal findet dort der Weihnachtsmarkt statt. Aus diesem Grund ist die Altstadt für den Verkehr gesperrt. Mit vielen Sonderaktionen locken die Händler während des Markts ihre Kunden. Auf der Freilichtbühne hinter dem Rathaus tritt der Zirkus »Casanietto« auf. Abends begeistern Feuerspiele die Gäste.

Gottmadingen (Ikr). Liebevoll nennen die Gottmadinger sie auch heute noch - knapp zehn Jahre nach der Schließung - »Üser Fabrik«. Kein anderer Betrieb prägte so sehr die Lebens- und Arbeitswelt in der Gemeinde wie die Maschinenfabrik Fahr. Ein Gottmadinger hat sich nun intensiv mit der Landtechnik während der Zeit des Nationalsozialismus beschäftigt. Da-

rüber hat er ein Buch geschrieben. Der Autor Philipp Mosmann präsentiert es am Donnerstag, 5. Dezember, in der Ausstellungshalle der Schlepperfreunde. Es war eine Koproduktion, die aus einer Forschungsarbeit an der Universität entstanden ist. Philipp Mosmann und Peter Becker haben sich am Beispiel von Fahr mit den Auswirkungen wirtschaftli-

cher Veränderungen während der Regierung der Nationalsozialisten ab 1938 beschäftigt. Ihr Ergebnis »Fahr zwischen Volkstraktor und Holzgas-schlepper« bietet exemplarisch Einblicke in das Wirtschaften von Unternehmen, die durch staatliche Eingriffe in ihrer Produktion eingeschränkt wurden. Die Autoren stellen ihr Buch ab 19 Uhr vor.

Mehr Grund für Familien

Gailingen (Ikr). Der erste Bauabschnitt des Neubaugebiets »Hinter der Hofwies« in Gailingen wurde am Dienstag angenommen. Hier wurden neue Gebiete für die Wohnbebauung erschlossen. Vor allem Familien mit Kindern sollen in Einfamilien- oder Doppelhäusern auf 20 Bauplätzen am Ortsrand ein neues Zuhause finden. Auch der Einsatz von erneuerbaren Energien wird gefördert.

Historische Chronik Buch über Fahr in Kriegszeiten wird veröffentlicht

- Anzeige -

- Anzeige -

GRÜSSE VOM WEIHNACHTSMANN

Wer viel vorhat, der muss auch früh damit anfangen. Damit auch der gute alte Weihnachtsmann nicht in die volle Hektik zur Adventszeit kommt, hat er schon jetzt ein paar gute Tipps für die Leser im WOCHENBLATT-Land ganz persönlich abgegeben. Deshalb lohnt sich die Lektüre dieser Ausgabe des WOCHENBLATTS besonders, zumal sich die Ratschläge auch gleich vor Ort hier in der Region bei den Geschäften vor Ort in die Tat umsetzen lassen. Entspannter geht es eigentlich nicht. Mehr dazu bei unseren Geschenketipps ab Seite 13.



WEIHNACHTS- SHOPPING 3.0

Top-Geschenke bieten Top-Geschäfte im Wochenblattland. Ob im Internet oder in den Shops vor Ort Auswahl, Beratung und Preis bei den Shopping 3.0-Händlern Fahrrad Joos, Foto Wöhrstein, Reisebüro Growe, Buch Greuter und Sporthaus Schweizer lassen keine Wünsche zu Weihnachten offen. Denn Kunden erhalten bei den inhabergeführten Geschäften in Singen, Radolfzell und Gottmadingen exklusive Tipps, hochwertige Beratung und Geschenke für jeden Geldbeutel. Ein Besuch lohnt sich - auch online! Mehr ab Seite 15.

WERBUNG MUSS TREFFEN



konzept+
werbeagentur
Hadwigstraße 2a
78224 Singen
077 31 88 00-26
www.konzeptplus-singen.de

Deutschlands günstigster Kombi!

3 JAHRE GARANTIE bis 100.000 km

Der neue Dacia Logan MCV

schon ab **8.780,- €***

www.dacia.de

Autohaus BLENDER

Robert-Gerwig-Str. 6, Radolfzell, Tel. 077 32/98 27 73

Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts 7,6, außerorts 4,9, kombiniert 5,8; CO₂-Emissionen kombiniert: 135 g/km (Werte nach Messverfahren VO (EG) 715/2007).

Kampf ohne Chance

KSV Hofstetten - StTV Singen 28:9

Singen (swb). Schon im Vorfeld war für die Ringer klar, dass es schwer wird, einen Sieg einzufahren. Durch die Ausfälle der Leistungsträger Patryk Olecyenz und Matheuszk Kampik musste die Mannschaft in den untersten Gewichtsklassen umgestellt werden. Zumal die sechs Höchstwertungen der Ortenauer nicht relativiert werden konnten. Die Ergebnisse im Einzelnen: 55 kg: Gegen Luca Lauble hatte an diesem Tag Winfried Emser keine Chance und unterlag nach einem 10:0-Rückstand auf Schulter. 60 kg: Erstmals bei den Aktiven rang der 14-jährige Dario Schihocca.

66 kg: Zu defensiv rang Steven Tauberschmitt.
66 kg: Singen stellte keinen Ringer. 74 kg: Der Hofstettener Marco Neumeier war der aktivere Akteur. Singens Krystof Banceyk verlor überhört nach Punkten. 74 kg: Wieder besser in Tritt kommt Pawel Drzedznon. Mit 5:2 Punkten gewann er gegen Florian Wölfle. 84 kg: Gegen den 5. der Ka-

detten-WM Julian Neumeier wusste Dennis Schrell keine Antwort und verlor.

84 kg: Tomasz Jokić bleibt weiterhin in dieser Saison unbesiegt. Mit einem 9:3-Punktsieg gegen Robin Ketterer holte er einen weiteren Sieg.

96 kg: Knapp unterlegen war mit 1:2 Punkten Kevin Riedel gegen Markus J. Neumaier.

120 kg: Mit 9:0 Punkten trümpfte Jacek Bielinski gegen Dominic Volk auf.

Die Jugend konnte zwei Siege erringen. Mit einem 30:5 gegen den KSV Allensbach und einem knappen 19:17-Sieg im Derby gegen Gottmadingen können die jungen Ringer des StTV den zweiten Platz noch erreichen.

Am Samstag, 30. November, treten im vorletzten Heimkampf alle Mannschaften daheim an. Schon um 17.30 Uhr empfangen die Schüler den ASV Nendingen, die zweite Mannschaft ringt gegen den KSV Vöhrenbach II. Um 20 Uhr empfängt der StTV Singen I die Reserve des Bundesligisten RKG Freiburg II.



Bernhard Attinger vom Posaunenchor der Lutherkirche Singen wurde zu seinem Abschied als Chorleiter von Maximilian HeBlein aus Heidelberg mit der Kuhlo-Medaille ausgezeichnet. swb-Bild: of

Chor übergeben

Kuhlo-Medaille für Bernhard Attiger

Singen (of). Einen historischen Augenblick erlebten die Besucher des Festgottesdienstes am Sonntag in der Singener Lutherkirche. Denn dort wurde Bernhard Attinger nach 34 Jahren als Leiter des Posaunenchores der Kirche verabschiedet. Der heute 62-Jährige wollte den Übertritt in den beruflichen Ruhestand als Lehrer der Grundschule Welschingen auch für einen Rückzug aus der Chorleiterfunktion wählen – nach immerhin 34 Jahren. Für die Amtsübergabe an seinen Nachfolger Andreas Gerlach, der auch schon bald 40 Jahre im Posaunenchor mitspielt, war eigens Maximilian Heßlein aus Heidelberg als Obmann der Posaunenchöre in der Landeskirche nach Singen gekommen. Er würdigte die Verdienste von Bernhard Attinger auch für die Arbeit im Kirchenbezirk und die Landesarbeit und zeichnete ihn mit der Kuhlo-Medaille aus, die für hervorragende Verdienste verliehen wird. »Deine Mitarbeit hat uns auf Landes-

ebene einfach gut getan», betonte Heßlein in seiner Laudatio auf Attinger. Auch der Leiter des Singener Posaunenchores, Otto Kammerer, wie die Leiterin des Kirchenchores, Martina Bischoffberger, sprachen ihren großen Dank für die musikalischen Bereicherungen aus, für die Kirchenmusik in Singen und im Bezirk. Hans-Georg Bühner erinnerte an die jährlichen Auftritte des Posaunenchores im Singener Gefängnis. »Der Jericho-Effekt ist zum Bedauern der Insassen allerdings nie eingetreten«, scherzte er. Rolf Wagner als Vorsitzender des Aufsichtsrats des Haus am Hohentwiel überreichte an den Nachfolger Andreas Gerlach neue Noten für die Fortentwicklung des 20 Musiker umfassenden Posaunenchores. Mehr Bilder: www.wochenblatt.net/wbbewegt.html.



WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singener Wochenblatt GmbH & Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH & Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.
Verlagsleitung
Anatol Hennig 077 31/88 00-49
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29
<http://www.wochenblatt.net>
Anzeigenpreise und AGB's aus
Preisliste Nr. 45 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln
nur mit schriftlicher Genehmigung
des Verlags. Für unverlangt eingesandte
Beiträge und Fotos wird keine Haftung
übernommen. Die durch den Verlag
gestalteten Anzeigen sind urheberrecht-
lich geschützt und dürfen nur mit
schriftlicher Genehmigung des Verlags
verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im

»Adventswege« in St. Stephan

Arlen (swb). Die Jugendmusikschule Westlicher Hegau gestaltet ein neues Adventskonzert mit dem Titel »Adventsweg« in Wort mit Gesang, Musik und Schauspiel. Das Konzert findet am Samstag, 30. November, um 17 Uhr, in der Kirche St. Stephan in Arlen statt. Es wirken mit: Persönlichkeiten aus der Gemeinde, Singschul-

abteilungen, Vokal-Solisten-Ensemble »Philia«, Scheffelschulchor Rielasingen, Stadtchor Engen, Streichorchester, Vororchester und Jugendblasorchester, Blockflötenensemble, Querflötenensemble Flötissimo, Lehrband. Die Gesamtleitung hat Ulrike Brachat. Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen. Der Eintritt ist frei, um eine Kollekte wird gebeten.



Der Stadtchor Engen ist einer der Mitwirkenden beim »Adventsweg« der Jugendmusikschule Westlicher Hegau. swb-Bild: pr

PREIS WITT LAND
WEIDEN

Singen • Scheffelstraße 5
Tel. 0 77 31 / 6 57 90

DAMEN-PULLOVER
5.-
WITT WEIDEN-QUALITÄT

GUTSCHEIN

über eine kuschelige Rosen-Fleecedecke für Ihren Einkauf ab 10 €!
Gleich ausschneiden und von 30.11. bis 07.12.13 in Ihrem Preisland einlösen.



**Auktionshaus
Michael Bayer**

Goldankauf

**Schmuck, Münzen,
Barren, Zahngold,
Silber, Bruchgold.**

**Scheffelstraße 27
78224 Singen**

HERTRICH

METZGEREI

Scheffelstraße 23 · 78224 Singen · www.metzgerei-hertrich.de

Wienerle
knackige Wienerle –
auch als Partywienerle
100 g **0,95**

Schwarzwurst im Ring
deftige Schwarzwurst im Ring, ca. 400 g –
der ganze Ring nur **2,20**

Fleischkäse
rustikal gebacken / in Vesperscheiben
oder dünn aufgeschnitten
100 g **0,70**

Kasseler Spezialitäten
mager, aus dem Schweinelachs,
mit Rosmarin/Zitronenpfeffer/Jägerart/
Spargel
100 g **1,80**

Gulasch mager
gemischt oder nur Rind / nur Schwein
100 g **0,90**

Schnitzel/Cordon bleu
vom Schwein
für die schnelle feine Küche
100 g **0,95**

**Rinderwade/
Rinderbeinscheiben**
saftig, für die Suppe
100 g **0,70**

Kalbsschnitzel
auch bereits paniert
100 g **2,20**



Handwerkstradition
seit 1907





Entdecke auch du den Spießer in dir!

Mit LBS-Bausparen sicher in die eigenen vier Wände.



Jetzt die **volle**
Förderung sichern.



LBS-Beratungsstelle
 Hadwigstraße 7, Singen, 07731/9095-0
 Höllstraße 4, Radolfzell, 07732/823334-0
 Bahnhofstraße 4, Engen, 07733/2081
 Bahnhofstraße 5, Gottmadingen, 07731/976884

Finanzgruppe · www.LBS-BW.de

Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.

DENZEL'S

Metzgerei
& Partyservice

Qualität
aus der
Region





Schwarzwaldstraße 22, Singen und Bietingen beim LIDL

zum Kartoffelsalat Schweinehals im Tannenrauch geräuchert 100 g € 0,89	zart gelagert Ochsensteaks oder Entrecote 100 g € 2,39	das schmeckt immer frisches Schweinefilet auch als Wellington oder Huberts gefüllt 100 g € 1,69
die schmecken lecker Hähnchenbrustfilet auch gewürzt 100 g € 1,19	mit viel magerem Rindfleisch Landjäger natürlich hausgemacht Paar € 1,20	täglich frisch produziert Weißwürste Münchner Art 100 g € 0,99
täglich frisch gemacht Rindfleischsalat natürlich hausgemacht 100 g € 1,49	allseits beliebt Bierschinken und Schinkenwurst auch als Portion, natürlich 100 g € 1,29	aus unserem Tannenrauch Lachsschinken natürlich hausgemacht 100 g € 1,69

Weihnachtsgeflügel und Hasen schon bei uns bestellt? – Bestellannahme bis 7. Dezember 2019

Leben unterm Damoklesschwert

Atomendlager-Diskussion mit dem SPD-Ortsverband in Mühlhausen

Mühlhausen-Ehingen (sam). Gespannte Stimmung herrschte beim Infoabend zum möglichen Atomendlager, der auf Einladung des SPD-Ortsverbandes in Mühlhausen stattgefunden hatte. Das Thema »Was bedeutet die ‚Weiße Landkarte‘ für den Hegau?« war nicht dazu geeignet, für entspannte Mienen zu sorgen. Bedrückend war auch, dass gerade einmal 30 Personen den Weg ins Gasthaus Mägdeberg fanden. Ob einer Zeitspanne von 20 Jahren in die Zukunft, ist das Thema Atomendlager scheinbar noch nicht real genug für die Hegauer Bevölkerung. Der Landtagsabgeordnete Hans-Peter Storz zeigte die Geschichte und Entwicklung der Atomkraft hierzulande auf. Alleine in Deutschland gebe es pro Jahr geschätzte 450 Tonnen hochradioaktiven Atom- müll. Dafür müsse nun eine langfristige Lösung gefunden werden. Es gibt derzeit weltweit noch kein beständiges Endlager. Sollte nun eines der ersten ausgerechnet vor unserer Haustüre entstehen? Denn auch jenseits der Grenze, bei Benken, laufen entsprechende Untersuchungen. Der dort ebenfalls vorhandene Opalinuston gilt als geeig-

net für die langfristige Lagerung des strahlenden Mülls. Helfried Meinel, Ministerialdirektor im Landesministerium für Umwelt, Klima und Energiewirtschaft, war aus Stuttgart angereist, um über die zukünftigen Pläne zu berichten. Im Juli dieses Jahres hat der Bundestag auf Initiative der grün-roten Landesregierung ein »Standortlagergesetz« beschlossen. Mit dessen Inkrafttreten wurde auch die Erkundung des Salzstocks Gorleben als Atomendlager offiziell gestoppt. Das Gesetz soll nun bis im Jahr 2031 in vier Schritten »ergebnisoffen« einen endgültigen Standort festlegen. Die erste Phase, die 2015 abgeschlossen sein soll, umfasst die Festlegung von transparenten Kriterien nach geologischen und wissenschaftlichen Gesichtspunkten durch eine pluralistisch besetzte Kommission. Inwieweit hier auch sozio-kulturelle und wirtschaftliche Faktoren einfließen werden, bleibt offen. Darauf aufbauend werden dann die Standorte für eine obertägige Erkundung festge-



Helfried Meinel vom Umwelt-Ministerium und MdL Hans-Peter Storz informierten zum Thema Atomendlager. swb-Bild: sam

legt, die im dritten Schritt untertägig erkundet werden. Parallel dazu werden die behördlichen Strukturen installiert, die durch ein gesellschaftliches Gremium begleitet werden sollen. Viertens wird dann der Standort

fühl auslöse. Aber man müsse das heute noch vorhandene Knowhow nutzen, denn in 50 Jahren könnte dies aufgrund anderer Technologien schon gar nicht mehr vorhanden sein. Bis heute gäbe es auch noch keine Möglichkeiten zum »Recycling« vom Atommüll und somit auch keine Alternativen zum Einlagern. Zu Beginn der Nutzung wurde die Atomkraft als saubere Lösung angesehen, bevor sich die Erkenntnis einstellte, dass man die hochradioaktiven Elemente ja auch wieder loswerden müsse. Die damals durchaus naive Herangehensweise an dieses brenzlige Thema erinnert an Goethes »Zauberlehrling«. Frühestens in zwei Jahren wird sich zeigen, ob die Menschen



per Gesetz festgelegt. Kompetent und sachlich trug Meinel seine vielfältigen Informationen vor, auch wenn er zugab, dass man anfangs zu sorglos mit dem Thema umgegangen sei und die Vorstellung, über eine Million Jahre im Voraus planen zu müssen, ein durchaus beklemmendes Ge-



Vorstand des Bömmle – links vorne Vorstandsvorsitzender Niklas Bucher, ganz rechts ehemaliger Vorsitzender Philipp Martin. swb-Bild: ha

Neuer an der Spitze

Hauptversammlung im Jugendtreff

Mühlhausen-Ehingen (ha). Er ist mittlerweile zu einer richtigen Institution geworden: der Jugendtreff Bömmle e.V. in Ehingen. Vergangenen Donnerstag traf man sich zur Hauptversammlung, bei der, neben Berater Alfons Giner und weiteren Gemeinderatsmitgliedern auch der Bürgermeister Hans-Peter Lehmann anwesend war. Lehmann lobte die Jugendarbeit des Bömmle sehr und bot seine direkte und unbürokratische Hilfe an. Nach neunjähriger Mitgliedschaft und vierjähriger Amtszeit hat der Vorstandsvorsitzende Philipp Martin nun seinen Posten an Niklas Bucher übergeben, der einstimmig gewählt wurde. Das noch laufende Jahr bewertete der Vorstand als positiv – vor allem den Anstieg der Besucherzahlen sowie die des Getränkeumsatzes in der Vereinsbar, die unterschiedlichen Politikergesprä-

che und die Fahrt mit Andreas Jung nach Berlin. Einziger Wermutstropfen seien die häufig besuchten Events wie beispielsweise die Halloweenparty gewesen. Obwohl die Gemeinde die Räumlichkeiten im Bürgerhaus kostenfrei zur Verfügung stellt, verwaltet sich das Bömmle komplett selbst und heißt deswegen auch (Sach-)Spenden willkommen. Niklas Bucher hat für das kommende Jahr vor allem die Einbeziehung der jüngeren Besucher angekündigt, da nun ein Generationenwechsel anstehe. So könne man besser auf die Wünsche der Jungen eingehen und diese auch schon an das Vereinsgeschehen heranführen. Der nun zum Ehrenvorsitzenden ernannte Philipp Martin bedankte sich für die tolle Unterstützung, die der Jugendtreff von allen Seiten all die Jahre erhalten habe. Weitere Infos www.boemmmle.de.

Aufgaben zu bewältigen

Gottmadingen (swb). Knapp 30 Monate ist die grün-rote Landesregierung im Amt. Zeit für eine Zwischenbilanz. Darüber will der Landtagsabgeordnete Hans-Peter Storz (SPD) unter der Überschrift »Viel bewegt, viel zu tun!« am 28. November um 19.30 Uhr im Awo Café in Gottmadingen diskutieren.

Einweihung Kindergarten

Mühlhausen-Ehingen (swb). Ende September war die Anspannung mit den Händen zu fassen – wird »er« fertig? Ja, »er« ist es geworden und der Anbau konnte pünktlich zum 1. Oktober bezogen werden. Die Einweihung soll am Sonntag, 1. Dezember, um 12 Uhr nachgeholt werden.

Wenn der Hahn kräht

Gottmadingen (swb). Der Gottmadinger »Kleintierzuchtverein« veranstaltet am Samstag, 30. November, und Sonntag, 1. Dezember, seine Lokalschau in der Fahrkantine. Die Züchter möchten bei dieser Veranstaltung ihre züchterischen Leistungen mit Kaninchen, Hühnern und Tauben präsentieren. Die Schau öffnet am Samstag zwischen 14 und 18 und am Sonntag um 10 Uhr.

Konzert in der Stadtkirche

Engen (swb). Glühwein, Mandeln und Bratäpfel: Das sind die kulinarischen Leckerbissen der Adventszeit. Doch auch musikalisch gibt es im Hegau einiges zu genießen. Am Sonntag, 1. Dezember, um 16 Uhr findet in der katholischen Stadtkirche unter der Leitung von Sabine Kotzerke das traditionelle Adventskonzert mit offenem Singen statt. Es steht in diesem Jahr unter dem Motto »Christus, dein Licht«. Neben weihnachtlichen Liedern, Chorälen und Kanons, die mit Unterstützung der Kantorei an der Auferstehungskirche Engen von den Konzertbesuchern gesungen werden, steht das Zeitalter des Barock im Zentrum des konzertanten Teils. So werden aus den »Vier Jahreszeiten« des venezianischen Komponisten Antonio Vivaldi (1678 – 1741) die beiden Sätze »Herbst« und »Winter« zu hören sein. Die Sologeiger in diesem Konzert sind Mechthild Werner aus Braunschweig und Yuliy Sukharyev, der in Prag geboren wurde und in Deutschland und der Ukraine aufwuchs. Beide Violinvirtuosen haben schon oft bei Konzerten in Engen gastiert. Karten sind in der Buchhandlung am Markt Tel. 07733-5789 erhältlich.



PROBSELIG

Der MV Randegg lädt am Samstag, 7. Dezember, zum Jahreskonzert ein. Premiere am Dirigentenstab hat ab 20 Uhr Ralf Schrul. Die Musik in der Grenzlandhalle steht dann unter dem Thema »Vor einiger Zeit«.



SCHEINHEILIG

Am Freitag, 29. November, um 20 Uhr, liest der Tübinger Autor Egon Gramer aus seinem neuen Buch »Allerscheinheiligen« im Engener Schützen-turm. Anhand einer wahren Begebenheit von 1912 ent-spinnt Gramer einen satirischen Roman mit feiner Ironie.

Sportlerehrung: Ehre, wem Ehre gebührt



Markus Baur stellte sich den Fragen in Engen. swb-Bild: sam

spieler zum Besten. Vor allem rund um das Thema »gesunde Ernährung« gab es doch öfter Meinungsunterschiede zwischen Trainer und Team. Der heute 42-Jährige erinnert sich gerne an die Erfolge und die Stimmung in der Nationalmannschaft und hofft, dass sie bald wieder an die alten Erfolge anknüpfen kann. Ein weiteres Highlight war die Aufführung der Karate-Weltmeisterin Anika Lapp, die zeigte, wie viel Kraft und Konzentration in ihr steckt und Frank Ostermann vom »Shotokan Karate-Dojo« Singen bewies das eins ums andere Mal in einem spektakulären Showkampf. Mehr als 80 Sportler und ihre Trainer wurden an diesem Abend für durchweg hervorragende Leistungen geehrt, die

meisten davon sind quasi Wiederholungstäter oder trotz ihrer teils jungen Jahre schon alte Bekannte, die teilweise bereits mehr als zehnmal geehrt worden sind. Regelmäßig dazu gehören neben den Kunstturnerinnen des TV Überlingen auch die Leichtathleten des TV Engen oder die Fußballerinnen vom Hegauer FV. Aber auch die Sportschützen aus Welschingen und Weitspringer Thomas Straub sind immer wieder Garanten für großartige Erfolge. Umrahmt wurde die Ehrung von Maren Bach, Melissa Scholl und Anett Rymanov von der Musikschule Engen, so dass Bürgermeister Moser erfreut feststellte, dass es in Engen nicht nur sportliche, sondern auch musische Talente gebe.



Markus Baur in der deutschen Nationalmannschaft in Aktion. swb-Bild: Stadt Engen

KURZ & BÜNDIG!

AWO Gottmadingen: Schuldnerberatung bei Margarete Fingerel-Thomaier (Tel. 07731/836569) und Hermann Weber (Tel. 07731/72385) jeweils dienstags von 9-11 Uhr.
Bildungswerk Seelsorgeeinheit Gottmadingen: Nähkurse jeweils dienstags von 18.30-21 Uhr und donnerstags von 14-17 Uhr im Nähstübli im St.-Georgs-Haus.

Evangelische Kirchen: Gottesdienste 30.11./01.12.2013:
»Ev. Kirchengemeinden Hilzingen und Tengen«: »Hilz-

gen«: So., 10.30 Uhr Gottesdienst mit ökum. Chor aus Tengen (Pfr. Stahlmann).
»Tengen«: So., 9.15 Uhr Gottesdienst (Pfr. Stahlmann).
»Engen«: So., 10 Uhr Gottesdienst.
»Gottmadingen«: So., 10.30 Uhr Gottesdienst mit Kindergottesdienst.

EMM
Auto für besondere Anlässe mit Chauffeur
0170 / 2 40 34 07

»Gailingen«: So., 10.30 Uhr Familiengottesdienst.
»Büsingen«: So., 9.30 Uhr Gottesdienst mit gemischtem Chor, anschl. Kirchenwahlen.

Katholische Kirchen: Gottesdienste 30.11./01.12.2013:

»Seelsorgeeinheit Hohenstorfeln-Hilzingen«: »Binningen«: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier.
»Duchtingen«: Sa., 19 Uhr Eucharistiefeier am Vorabend.
»Hilzingen«: So., 10.30 Uhr Wortgottesfeier u. Kinderkirche. »Riedheim«: Sa., 19 Uhr

Eucharistiefeier am Vorabend.
»Schlatt a. R.«: So., 9 Uhr Eucharistiefeier.
»Weiterdingen«: So., 9 Uhr Eucharistiefeier.
»Seelsorgeeinheit Gottmadingen«: »Gottmadingen«: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier.

»Gailingen«: So., 9 Uhr Eucharistiefeier.
»Bietingen«: So., 9 Uhr Eucharistiefeier.
»Randegg«: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier.
»Ebringen«: Sa., 18.30 Uhr Eucharistiefeier am Vorabend.

Zusteller gesucht! Lust auf einen Zusatzverdienst?

Dann bewerben Sie sich jetzt bei uns als

ZUSTELLER/IN

(ab 13 Jahren)
oder rüstige Rentner
für das WOCHENBLATT
am Mittwoch
in

- Thayngen
- Riedheim

WOCHENBLATT

Markenparfums

Donnerstag, 28. November 2013

von 9.⁰⁰ bis 17.⁰⁰ Uhr

Freitag, 29. November 2013

von 9.⁰⁰ bis 17.⁰⁰ Uhr

Samstag, 30. November 2013

von 10.⁰⁰ bis 15.⁰⁰ Uhr

>> Duftschnäppchen <<

Gottlieb - Daimler - Straße 7

Tel. 0 77 31 – 91 77 86

78239 Rielasingen-Worblingen


• Vorsingen des Gailingen Schulchors um 11.00 und 13.30 Uhr • Besucher können eigene Kerzen herstellen • Gratis-Kinderschminken • Vorlesung der Kinderbuchautorin Tiziana Gentili-Nenning um 12.00 und 14.30 Uhr • Vorführungen von Korbflechten, Drechsler- und Holzmacherei • Etwa 70 Aussteller präsentieren selbst hergestellte Produkte aus der Region
Sa., 30.11.2013, 10.00 – 18.00 Uhr
Hochrheinhalles Gailingen

SCHULER GmbH
Edelmetalle
Ihr Goldfachmann seit 10 Jahren
Kostenlose Hotline: 0800 / 8866889
Gold & Silber
An- und Verkauf
Sofort-Bargeld für Schmuck, Zahngold, Münzen, Barren, Orden, versilbertes Besteck, Zinn, uvm.
Singen a.H.
Ekkehardstraße 16a
(ehem. Marktpassage EG)
jeden Montag
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr
Konstanz
Katzgasse 13
(neben der VHS)
immer Di. + Fr.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr
Radolfzell
Bahnhofstraße 4
(ggü. Bauernmarkt)
jeden Mittwoch
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr
www.schulergmbh.de

NOTRUF / SERVICEKALENDER

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.

Krankentransport: 19222
Ärztlicher Notfalldienst: 01805/19292-350
Zahnärztlicher Notfalldienst: 01803/22255525
Giftnotruf: 0761/19240
Notruf: 112
Telefonseelsorge: 0800/1110111
0800/1110222
Tierrettung: 0160/5187715
Familien- und Dorfhilfe
Einsatzleitungen:
Gottmadingen-Hilzingen-Hegau-West 07734/934355
Thüga Energienetze GmbH: 0800/7750007*
(*kostenfrei)
Kabel-BW: 0800/8888112
(*kostenfrei)

AACH
Wassermeister Marcel Haas 07774/433
Elektrizitätswerk Aach, Störungsstelle Tutlingen: 07461/7090
Gemeinschaftsantenne, Störungsstelle: 07731/820284

24-Std.-Notdienst
WIDMANN
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselservice • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklebte Türen)
07731/83080 gew.

Der große Adventszauber

Engen lädt zum Weihnachtsmarkt am Wochenende in die Altstadt ein

In stimmungsvoller Lichter ist die Engener Altstadt zum alljährlichen Weihnachtsmarkt getaucht. Am Samstag, 30. November, und am Sonntag, 1. Dezember, verspricht der Markt wieder seine besondere Atmosphäre. Besucher aus dem gesamten Hegau und der angrenzenden Schweiz strömen zwischen 11 und 21 Uhr nach Engen, wenn es dort zum 21. Mal vorweihnachtlich wird. Nahezu 100 Stände säumen dann die Sträßchen und Plätze des Stadt-

zentrums. Die Vorbereitungen laufen auf Hochtouren. Schon jetzt werden die Lichterketten angebracht. Die Märchenkulisse wird liebevoll dekoriert und Weihnachtsbäume, Tannengrün und Mistelzweige stimmen auf die Adventszeit ein. Verkauft werden am Engener Weihnachtsmarkt liebevoll verpackte Geschenkartikel und selbst angefertigtes Kunsthandwerk. Bratwurst-, Glühwein- und Maroni-Duft zieht durch die engen Engener Gassen. Entschleunigung und Zeit für Begegnungen sind auf dem Markt angesagt. Das haben sich auch die Einzelhändler vorgenommen, denn sie nehmen rege am Marktgeschehen teil und haben am Samstag ihre Geschäfte geöffnet und ein offenes Ohr für die Besucher. Für die musikalische Einstimmung auf das Weihnachtsfest sorgen die Bläsergruppen und Chöre,

die im Marktreiben unterwegs sind. Hinter der Stadtkirche werden Maria, Josef und Jesus' Geburtsstätte erfüllbar. Dort ist eine Krippe mit lebendigen Tieren aufgebaut. Zu unterschiedlichen Zeiten ist der Nachtwächter in der Altstadt unterwegs. Er verkündet dann, »was die Stunde geschlagen hat«. Und auch Nikolaus und Knecht Ruprecht haben ihren mit Gaben gefüllten Sack nicht vergessen. Sie mischen sich unter das Marktvolk und beschenken die Kinder mit Kleinigkeiten. Für all diejenigen, die die Vorweihnachtszeit nicht klassisch, sondern ganz anders begehen wollen, befindet sich im alten Stadtgarten ein alternativer Weihnachtsmarkt. Hier präsentieren sich Stände der Dritten Welt. Darüber hinaus gibt es eine mongolische Jurte zu bestaunen. Sie lädt zum Verweilen und Innehalten ein.

Ein neuer Stern am Horizont

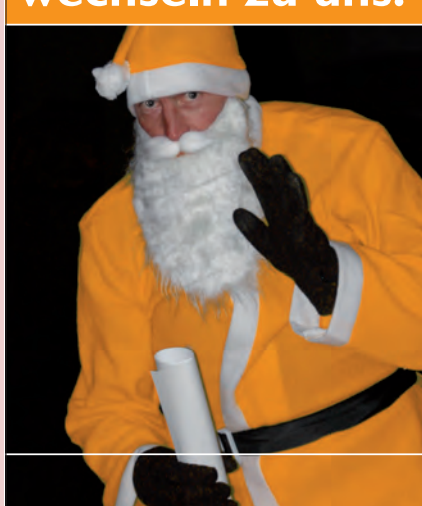
Der Engener Sterntaler ist bei den Besuchern eine beliebte Geschenkkarte, den man am Markt als Sammlermünze bekommt. Auch in diesem Jahr gibt es den Gutschein vor Ort zu kaufen. Nun wieder mit einer Besonderheit. Der Marketingverein (MEV) hat für den Weihnachtsmarkt eine Sondermünze des Sterntalers geprägt. Zur Partnerschaft der Städte Engen und Moneglia gibt es ab dem Weihnachtsmarkt einen goldenen Sterntaler. Dieser hat den Gegenwert von 10 Euro. Am Weihnachtsmarkt am Wochenende wird die Sondermünze am Stand des Vereins verkauft.

Frohe Weihnachten
und ein glückliches neues Jahr


ENGEN
Schau mal an!
Weihnachtsmarkt
Samstag, 30.11.2013, 11 – 21 Uhr
Sonntag, 1.12.2013, 11 – 18 Uhr

CAFE Hegaublick
RESTAURANT
www.hegaublick.de
Ihr gemütliches Restaurant mit schönem Ausblick auf den Hegau.
Hegaublick 6. 78234 Engen/Hegau Tel. +49 77 33/87 55

Unsere Empfehlung für Sie:
In Barolo geschmortes Ochsenbäckle auf buntem Gemüse an Kartoffelgratin
Kommen Sie doch einmal zum feinen Sonntags-Brunchen
Termine:
01.12.2013 + 15.12.2013
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Selbst Promis wechseln zu uns.*

STADTWERKE ENGEN
*Natürlich muss man nicht gleich seine Berufsbekleidung farblich anpassen – bei uns erhält jeder gute Angebote. Wir wünschen Ihnen frohe Festtage, einen tollen Jahreswechsel sowie ein schönes, erfolgreiches und vor allem gesundes Jahr 2013. Ihre Stadtwerke Engen.
Stadtwerke Engen GmbH
Eugen-Schädler-Straße 3
78234 Engen
Telefon (077 33) 94 80-0
Telefax (077 33) 94 80-20
www.stadtwerke-engen.de
info@stadtwerke-engen.de
Das sind wir hier.

Mo. – Fr. 8 bis 22 Uhr, Sa. 7.30 bis 22 Uhr



ac aach-center
stockach Bahnhofstraße 10

Weihnachten mit Mama Muh

Engen (swb). Stephanie Hauser bringt am Montag, 2. Dezember, eine Kuh in die Stadtbibliothek in Engen. Ab 15 Uhr liest sie dort für Kinder ab vier Jahren die Weihnachtsgeschichte von Mama Muh vor. Anmeldung unter Tel. 07733-501839.

Frauen im Dienste Gottes

Gottmadingen (swb). Offiziell verbietet die katholische Kirche die Weihe von Frauen zu Priesterinnen. Mittlerweile arbeiten jedoch weltweit mehr als 160 geweihte Frauen. Am Freitag, 29. November, ist um 20 Uhr im Kerzenladen in der Bahnhofstraße 8 eine Informationsveranstaltung, bei der Judith Gigl über ihre Gründe für ihre Weihe zur Priesterin spricht. Anmeldung unter Telefon 07731-5915805.

Dorfplatz im Kerzenschein

Watterdingen (swb). Eine Einstimmung auf die Adventszeit im Kerzenschein findet am Samstag, 30. November, auf dem Dorfplatz in Watterdingen statt. Dort feiert die Turn- und Gymnastikgruppe ab 17 Uhr das 12. Watterdinger Lichterfest.

Spielen in der Gemeinschaft

Engen (swb). Beim Engener »Frauenhock« wird regelmäßig gespielt. Für jedes Spiel ist Platz beim nächsten Treff am Mittwoch, 4. Dezember, ab 19.30 Uhr im Gasthaus Lamm (Vorstadt 7).

Sehnsucht nach Frieden

Engen (swb). Die Sehnsucht nach einem Leben in Frieden ist so alt wie die Menschheit. Darum lädt der ökumenische Friedenskreises ein, sich im Gebet zu verbinden. Das Gebet findet immer am ersten Mittwoch eines Monats, also diesmal am 4. Dezember, um 18.15 Uhr in der Engener Stadtkirche statt.

Stammtisch im Hüsl

Mühlhausen-Ehingen (swb). Der Stammtisch der Modellbahnfreunde findet am Dienstag, 3. Dezember, im Hüsl in Ehingen statt. Das Basteln am 7. Dezember entfällt wegen der Teilnahme an einer Ausstellung in Öhningen.



Die zukünftigen Feuerwehrmänner üben sich in Brandbekämpfung, Rechtsgrundlagen und vielem mehr. swb-Bild: FFW Gottmadingen

Zukünftige Löscher

Feuerwehr bildet aus

Gottmadingen (swb). Nachwuchs gefunden: 32 Teilnehmer von verschiedenen Feuerwehren im Unterabschnitt Singen haben am vergangenen Samstag erfolgreich ihre Ausbildung zum Truppmann Teil 1 abgeschlossen. Die 70 Stunden umfassende Feuerwehr-Grundausbildung wurde in diesem Herbst von der Feuerwehr Gott-

madingen durchgeführt. In den kommenden zwei Jahren gilt es für die Teilnehmer nun ihr Erlerntes zu vertiefen, weiterführende Lehrgänge zum Sprechfunker und Atemschutzgeräteträger zu absolvieren, bis dann die Ausbildung zum Truppführer die Basisschulung eines jeden Feuerwehrangehörigen abschließt.

Backen für den guten Zweck

Gottmadingen (swb). Duft von Gebäck und anderen Weihnachtsleckereien verströmt am Sonntag, 1. Dezember, in der evangelischen Lutherkirche. Im Anschluss an den Gottesdienst werden dort vom Kindergarten Plätzen verkauft. Der Erlös kommt den Kindern des Kindergartens zugute.

Nikolaus im Städtchen

Tengen (lkr). Die historische Tengerer Stadanlage nach dem Törlle wird am Freitag, 29. November, zum Weihnachtsbasar. Ab 14 Uhr findet der traditionelle Nikolausmarkt dort statt. Ab 17.30 Uhr kommt der Namenspatron mit seinem Knecht Ruprecht vorbei.

- Anzeige -

Erfolg der Woche

Ingrid Feletto, 67 Jahre:



Hätte ich gewusst, wie viel Spaß und Lebensfreude mir Fitnesstraining bringt, hätte ich schon viel früher damit angefangen! Schon allein wegen dem tollen Team gehe ich sehr gerne zum Training. Toller Nebeneffekt: Die ersten 4 Kilo sind bereits auch schon runter.

für ein besseres Leben

INJOY
INTERNATIONAL SPORTS & WELLNESSCLUBS

INJOY Singen · Georg-Fischer-Str. 27 (über OBI)
Abnehm-Hotline: 0 77 31 - 9 31 60

Eine wahnsinns große Komedie

Watterdingen (swb). Spaß und Unterhaltung gibt es am Freitag, 29. November, in der Watterdinger Biberhalle. Dort ist das Villingen Comedy-Duo »Kummedie« zu Gast. Thomas Moser und Frank Blom präsentieren ihr neues Programm »Hirnlose Zeiten«. Ob Politik oder das Zusammenspiel zwischen Mann und Frau: Alles wird in gewohnt zynischer Manier aufs Korn genommen. Los geht es um 20 Uhr. Kartenbestellung unter matthias@preter.de oder 07736-924990.

Unter Tannen

Bietingen (swb). Auch in Bietingen beginnt die Adventszeit. Deshalb öffnet am Samstag, 30. November, die Baumschule Zolg ihre Tore. Zwischen 12 und 18 Uhr findet hier der Barbaramarkt statt. Neben weihnachtlichen Dekorationen gibt es auch Christbäume zu erwerben.

Weihnachten am Klavier

Hilzingen (swb). Die Tasten streicheln die Klavierschüler der Musikschule Bilger in Hilzingen. Das Advents-Vorspiel der Schüler beginnt am Sonntag, 1. Dezember, um 16.30 Uhr. Aufgetreten wird in der alten Scheune, Hauptstraße 48a. Auf dem »Weiss«-Flügel wird ein buntes Programm geboten.

Turnen für den Nikolaus

Bietingen (swb). Das traditionelle Nikolausturnen der Jugendabteilung des TV-Bietingen findet am Sonntag, 1. Dezember, um 14.30 Uhr in der Turn- und Festhalle in Bietingen statt. Die Kinder und Jugendlichen haben fleißig geübt, um den Besuchern ein buntes Turnprogramm zu zeigen.

ac aach-center **Edeka** ...einfach besser!
Bahnhofstr. 10 • 78333 Stockach

...merken Sie sich diesen Termin jetzt schon vor.



Lauf doch mit!
8. Dezember 2013
www.hegau-bodensee-cross.de/Nikolauslauf

... so frisch



frische **Kalbshaxen**
auch in Scheiben für Osso Bucco
100 g **1,49**

Rinderzunge
gegart 100 g



2,49

Rosenblütenkäse
Schnittkäse, mind. 48% Fett i. Tr. 100 g



2,29

frisches **Schollenfilet**
ohne Haut 100 g



1,19

... Obst & Gemüse



Blumenkohl
aus Italien oder Frankreich Klasse I Stück **1,49**

Endivien
aus Italien Klasse I Stück



-,99

... Getränke



Camino
Tinto, Rosado oder Bianco Spanischer Bio Rotwein 1 l = € 5,19 je Flasche **3,89**

Lindauer Bio Glühwein
1 l Flasche zzgl. € 0,15 Pfand



2,99

EDEKA



Entenpfanne
tiefgefroren 1,5 kg Packung (1 kg = 5,32) **7,99**

... so günstig



Maier Eier
4 frische XL Eier Güteklasse A 1 Ei = € 0,25 4er Packung **-,99**

Mayer Mühle Weizenmehl
Type 405 1 kg = € 1,16 2,5 kg Packung



2,89

Schweizer Classic Fondue
mind. 45% Fett i. Tr. 100 g = € 0,87 400 g Packung



3,49

Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 8 bis 22 Uhr, Sa. 7.30 bis 22 Uhr

Angebote gültig ab Mittwoch, den 27. November 2013
Irrtum vorbehalten. Solange Vorrat reicht.



NEUE FILIALE IN DER HAUPTSTRASSE 5 IN GOTTMADINGEN ERÖFFNET AM 2. DEZEMBER 2013

Lidl weiter mit Qualität und Vielfalt

Ein Kapitel geht zu Ende, doch ein neues wird gleich aufgeschlagen: Auch wenn die Lidl-Filiale in der Johann-Georg-Fahr-Straße 1 in Gottmadingen am Samstag, 30. November 2013, um 16 Uhr endgültig schließt, dürfen sich die Kunden in der Bodensee-Region freuen – auf die neue Filiale in der Hauptstraße 5, die die Erfolgsgeschichte von Lidl in Gottmadingen fortschreiben wird. Die Lidl-Kunden können dann – bei erweiterten Öffnungszeiten von Montag bis Samstag jeweils von 8 bis 21 Uhr – wieder auf das zählen, was sie seit langem zu schätzen wissen und was sich in einer Formel zusammenfassen lässt: beste Qualität zum günstigen Preis. Oder mit anderen Worten: »Lidl lohnt sich.«

Aktionen zur Eröffnung

»Lidl Lohnt sich«, denn am Neueröffnungstag, Montag, 2. De-

zählt mit etwas Glück bei der Auslosung zu den glücklichen Gewinnern, die den Lidl-Einkauf ihres Lebens tätigen können: Alles das, was die per Losentscheid ermittelten Kandidaten innerhalb von 3 Minuten in ihren Einkaufswagen packen können, gibt's bei diesem Gewinnspiel gratis. Für das leibliche Wohl am Eröffnungstag ist unter anderem mit einer Verkostung von Obst & Gemüse und Backwaren in der Filiale gesorgt.

Reichhaltiges Sortiment und regelmäßige Sonderaktionen

»Lidl lohnt sich«, denn Lidl bietet ein reichhaltiges Sortiment mit etwa 1.600 verschiedenen Produkten. Zu den qualitativ hochwertigen Waren gehören zum Beispiel Molkereiprodukte, Tiefkühlkost, Wurstwaren, Frischfleisch, Frischgeflügel, täglich frisches Obst und Ge-



Filialleiterin Sigrid Eckenreiter und ihr Team freuen sich auf viele Kunden zum großen Eröffnungstag nach dem Umzug in das neue Gebäude am 2. Dezember in Gottmadingen. swb-Bilder: Lidl

Waren ergänzt. Zweimal pro Woche hat Lidl zusätzlich attraktive und preiswerte Aktionsartikel im Angebot. Bei diesen regelmäßigen Sonderaktionen stehen Textilien, Haushalts- und

sche erfährt das Frischesortiment bei Lidl eine bedeutende Erweiterung. Neben dem Klassiker »Weizenbrötchen« locken frisch gebackene Mehrkorn- und Kürbiskernbrötchen, sowie Käsebrötchen, Baguettes, Croissants, Laugenbrezel oder -brötchen. Mehrere Sorten frisch gebackenen Brotes wie zum Beispiel die Verkaufsschlager »Weltmeister«- und »Krustenbrot« sowie zusätzlich leckere süße Stückchen runden das neue Angebot ab.

Qualitätskontrolle bei Lidl

»Lidl lohnt sich«, denn Qualität ist für Lidl ein wesentlicher Antrieb. Lidl achtet schon bei der Auswahl der Rohstoffe auf hohe Qualitätsstandards. Alle Artikel unterliegen umfangreichen Qualitätskontrollen – angefangen bei der Produktion bis hinein in die Verkaufsräume. Nur Lieferanten, die die hohen Qualitätsnormen erfüllen, dürfen Lidl beliefern. Zudem sind der hohe Warenumsatz in den Filialen und die kurzen Lieferwege wichtige Frischefaktoren. Lidl kauft direkt bei den Erzeugern große Mengen ein und kann somit die Preisvorteile in Form von günstigen Preisen an seine Kunden weitergeben.

Service für den Kunden

»Lidl lohnt sich«, denn im Mittelpunkt aller Bemühungen stehen die Kunden. Kundenorientierung und Kundenzufriedenheit sind die Grundpfeiler des Erfolgs von Lidl. Deshalb legt das Unternehmen besonders viel Wert auf Freundlichkeit und



Viele Sonderaktionen begleiten die Eröffnung und machen Lidl auch das ganze Jahr über zur heißen Einkaufsadresse. Eben: »Lidl lohnt sich!«

eine angenehme Einkaufsatmosphäre. Lidl-Filialen sind übersichtlich aufgebaut, die Warenpräsentation ist bewusst einfach und funktionell. Zugleich erleichtern die großen und gut sichtbaren Preisschilder den Einkauf. Lidl bietet darüber hinaus viele Serviceleistungen, die den Einkauf bequemer machen. Dazu

zählen beispielsweise großzügige und kostenlose Kundenparkplätze, bargeldloses Bezahlen mit der EC-Karte oder der Einsatz moderner und schneller Scanner-Kassen sowie der wöchentliche Lidl-Newsletter, der Sie genauso wie die Lidl-Homepage www.lidl.de stets umfassend über neue Produkte oder Aktionen informiert.



Rund 1.600 Produkte bietet der neue Lidl in Gottmadingen nach dem Umzug an. Jetzt ist dafür um einiges mehr Platz als in der bisherigen Filiale in der Nachbarschaft.

zember, dürfen die Premieren-gäste auf viele Höhepunkte gespannt sein. Es wartet ein Gewinnspiel der ganz besonderen Art: Wer am Eröffnungstag eine Teilnahmekarte ausfüllt,

müsse sowie verschiedene Brot- und Backwaren. Neben vielen Markenartikeln und Qualitäts-Eigenmarken wird das Sortiment durch eine große Auswahl an Bioprodukten und Fairtrade-

Elektroartikel, Spielwaren oder Freizeitprodukte, oft von Markenherstellern, im Mittelpunkt – zu Preisen, die keinen Vergleich scheuen müssen. Vervollständigt werden diese Aktionen durch Lebensmittel, Hygiene- oder Kosmetikartikel bekannter Marken wie zum Beispiel Pepsi oder Ariel. Zudem bietet Lidl seinen Kunden eine umfassende Geld-zurück-Garantie.

Mehrmals täglich wird frisch gebacken

»Lidl lohnt sich«, denn mit der Einführung der neuen Backni-

Unmuth Sanitärtechnik

Hörsr. 3 · 78239 Worblingen
Tel. 0 77 31 – 92 12 50, Fax 0 77 31 – 92 12 51
Mobil 01 71 / 8 17 24 10
www.unmuth-sanitaer Technik.de
e-mail: info@unmuth-sanitaer Technik.de

Wir gratulieren zum gelungenen Neubau und bedanken uns für den Auftrag !

Gas-/Wasserinstallationen
Gas-Zentralheizungen
Wartung & Reparaturen
Umbau, Neubau, Verkauf



www.lidl.de



Unsere Öffnungszeiten: Montag – Samstag, 8 – 21 Uhr

Große Neu-eröffnung

Montag, 2.12. | 8 Uhr

Bitte beachten Sie unsere neue Adresse!

Gottmadingen, Hauptstraße 5



GEWINNEN SIE 3 MINUTEN FREI-SHOPPEN

+++ Alle nachfolgenden Angebote sind gültig von Montag, 2.12. bis Samstag, 7.12.2013 +++

vitafit Apfelsaft

- 100 % Fruchtgehalt
- Aus Apfelsaftkonzentrat
- Je 1,5-l-Packung
- 1 l = -.53

- 29 %!

~~1.12~~ **-.79**

(Abb. ähnlich)

Schmetterlings-orchidee

- Je 2 Blütenrispen
- In verschiedenen Blütenfarben
- Je 12-cm-Topf

Aktionspreis

5.99*

heller Standort
für drinnen

Landjunker Frische Putenschnitzel

- Aus der Putenbrust geschnitten
- 500-g-Packung
- 1 kg = 5.58

Knüller

~~3.69~~ **2.79***

IN DER KÜHLUNG ERHÄLTLICH

Weitere tolle Aktionen nur am Eröffnungstag!

Obsteimer

Gefüllt mit frischem Obst!

5.-

(Abb. ähnlich)

Obst- und Gemüse-Verkostung

Kostenlos!

Backwaren-Verkostung

Kostenlos!

Bellarom Gold

- 100 % Arabica
- 500-g-Packung
- 1 kg = 3.98

Jetzt zugreifen!

- 28 %!

~~2.79~~ **1.99**

(Abb. ähnlich)

Saskia 6er-Pack Mineralwasser

- Mit Kohlensäure
- Je 6x 1,5-l-Flasche zzgl. 1.50 Pfand
- 1 l = -.11

Dies entspricht einem Stückpreis von statt -.19 im Einzelkauf!

6 Flaschen!

13 % billiger

~~1.14~~ **-.99**

(Abb. ähnlich)

Mandarinen/Clementinen

- Herkunftsland: Spanien
- Klasse I

1-kg-Netz

Knüllerpreis!

-.66*

(Abb. ähnlich)

Gurken

- Herkunftsland: Spanien
- Klasse I
- Stück

Knüllerpreis!

-.22*

Floralys Taschentücher

- Samtweich & niesfest
- 30x 10er-Packung

- 30 %!

~~1.85~~ **1.29**

Greifen Sie zu

FORMIL Flüssiges Waschmittelkonzentrat, 20 Wäschen

- In den Sorten Color- und Vollwaschmittelkonzentrat
- Je 1,5-l-Flasche
- 1 l = 1.33

- 26 %!

~~2.69~~ **1.99**

Weizenmischbrot

- Je 1.000-g-Brot

Wir backen mehrmals täglich frisch für Sie!

- 31 %!

~~1.29~~ **-.88***

Dulano Linessa Delikatess Wiener Würstchen/Schinken-Wiener

- Spitzenqualität
- Je 2x 200-g-Packung
- 1 kg = 4.98

- 26 %!

~~2.69~~ **1.99**

IN DER KÜHLUNG ERHÄLTLICH

POWERFIX® Gasheizgebläse „PGH 17 A1“

- Leicht und handlich bei gleichzeitig hoher Wärmeleistung
- Sicherer Betrieb durch eingebautes Elektromagnetventil und thermostatische Schutzvorrichtung mit Gasabschaltung
- Gehäusemantel aus Edelstahl, Brennkammer aus verzinktem Stahlblech; Schutzart: IP44 spritzwassergeschützt
- Inklusive Gasschlauch und Druckregler
- Maße: ca. L 46 x B 24 x H 33 cm

- 37 %!

~~79.99~~ **49.99***

TUV SÜD

SILVERCREST® Einkochautomat

- Mit emailliertem Gehäuse und wärmeisolierten Griffen
- Variable Temperatureinstellung von 30–100 °C
- Elektrisches Bedienfeld mit digitalem Display und Drehschalter für komfortable Handhabung
- Digitale Anzeige von aktueller und voreingestellter Temperatur sowie Restlaufzeit; Signalton bei Erreichen der Zieltemperatur bzw. Ablauf der eingestellten Kochdauer
- Maße: ca. Ø 38 x H 50 cm (inkl. Deckel)

1/2 Preis!

~~59.99~~ **29.99***

TUV SÜD

PARKSIDE® Kombi-Fräser „PSFS 250 A1“

- Langlebiger 250-W-Motor mit elektronisch geregelter Sanftanlauf
- Stufenlos höhenverstellbare Aluminium-Bodenplatte zur Schnitttiefe-Einstellung
- Spindelarretierung „SPINDLE LOCK“
- Inklusive umfangreichem Zubehör

- 37 %!

~~39.99~~ **24.99***

TUV SÜD

PARKSIDE® Bandschleifer „PBS 600 A1“

- Integrierte Absaugfunktion mit abnehmbarem Staubfangbox
- Einfacher Schleifbandwechsel durch Spannsystem
- Auch stationär einsetzbar – inklusive 2 Schraubzwingen
- Inklusive 1 Staubfangbox, 1 Adapters mit Reduzierstück für externe Staubabsaugung, 2 Schraubzwingen, 1 Schleifbands (80er-Körnung)

- 33 %!

~~29.99~~ **19.99***

TUV SÜD

VEREINSNACHRICHTEN IM HEGAU !

AACH

TURM-HEXEN

Eine Nikolausaktion führen die Turm-Hexen am Donnerstag, 5.12. und Freitag, 6.12., durch.

BIETINGEN

TURNVEREIN

Das Nikolausturnen der Jugendabteilung des TV Bietingen findet am Sonntag, 1.12., um 14.30 Uhr in der Turn- und Festhalle in Bietingen statt.

VEREINE

Einen Barbaramarkt veranstalten die Bietinger Vereine am Samstag, 30.11., ab 12 Uhr in der Baumschule Zolg in Bietingen.

BÜSSLINGEN

INSTRUMENTALVEREIN

Ein Familiennachmittag mit dem Instrumentalverein Büßlingen-Wiechs a.R. ist am Sonntag, 1.12., in der Körbelthalle in Büßlingen.

Ein Frühschoppenkonzert veranstaltet der Instrumentalverein Büßlingen-Wiechs a.R. am Sonntag, 29.9., um 11 Uhr in der Linde in Büßlingen.

VEREINE

Einen Markt im Advent rund ums Rathaus in Büßlingen veranstalten die Büßlinger Vereine am Sonntag, 8.12., in Büßlingen.

DUCHTLINGEN

MÄNNERGESANGVEREIN

Einen Kameradschaftsabend

hat der Männergesangsverein Duchtlingen am Samstag, 7.12., um 19.30 Uhr in der Turnhalle in Duchtlingen.

EHINGEN

FREIWILLIGE FEUERWEHR

Ein Weihnachtsbasar der Jugendfeuerwehr findet am Sonntag, 1.12., im Gerätehaus in Eningen statt.

ENGEN

STUBENGESSELLSCHAFT

Zur Mitgliederversammlung lädt die Stubengesellschaft 1599 Engen am Mittwoch, 27.11., 20 Uhr, ins Städtische Museum Engen + Galerie, Sammlungsgasse in Engen ein.

GOTTMADINGEN

AWO

Einen gemütlichen Hock mit Abendessen hat die AWO-Ortsgruppe Gottmadingen am Freitag, 29.11., um 17 Uhr im AWO-Café in Gottmadingen. Zur Adventsfeier trifft sich die AWO-Ortsgruppe Gottmadingen am Sonntag, 1.12., im AWO-Café in Gottmadingen.

GEWERBEVEREIN

Einen Weihnachtsmarkt veranstaltet der Gewerbeverein am Sonntag, 8.12., ab 11 Uhr auf dem Rathausplatz in Gottmadingen.

NATURFREUNDE

Eine Nachtwanderung mit Laternen zu unbekanntem Ziel unternehmen die Naturfreunde

Gottmadingen am Sonntag, 1.12.; Gehzeit: 2 Std.; Treffpunkt: 18 Uhr am Feuerwehrhaus.

Die Dienstagswanderer (Senioren) der Naturfreunde treffen sich am Dienstag, 10.12., um 14 Uhr am Feuerwehrhaus in Gottmadingen.

SCHWARZWALDVEREIN

Die Mittwochswanderer des Schwarzwaldvereins Gottmadingen treffen sich am Mittwoch, 27.11., um 13.30 Uhr am Bahnhof in Gottmadingen.

SKI-CLUB

Seine zweite Skifreizeit in den Dolomiten (u.a. kleine Ski-Safari, Umfahrung des Sella Massiv - Sella Ronda) führt der Ski-Club Gottmadingen vom



15.3. bis 22.3.2014 durch. Es sind noch einige Plätze frei. Die Fahrt erfolgt mit dem Bus. Infos und Ausschreibungen gibt es bei Bernhard Kusi, Gottmadingen, Friedhofstr. 5, 07731/71377, BernhardKusi@aol.com.

TV

Der TV Gottmadingen, Abteilung Handball, stellt auf SEPA um. Antworten auf Fragen zum Termin und zu Änderungen für

die Mitglieder können unter www.tv-gottmadingen.de nachgelesen werden.

VDK

Die Adventsfeier der VdK-Sozialverbands-Ortsgruppe findet am Sonntag, 8.12., um 15 Uhr im Hotel Sonne in Gottmadingen statt.

MÜHLHAUSEN

MUSIKVEREIN

Zu einem Adventskonzert lädt der Musikverein Mühlhausen am Sonntag, 8.12., in die Pfarrkirche St. Peter und Paul in Mühlhausen ein.

NORDHALDEN

SKI-CLUB

Termine der Ski- und Snowboardkurse: »Kinder- und Jugendlichenkurs«: 14.-15.12 und 21.-22.12. Ski-/Snowboardkurs in Flums. »Letztjährige Bambini«: 15.12. und 22.12. Skikurs in Flums. »Erwachsenenkurs«: 15.12., 21.12. und 22.12. Ski-/Snowboardkurs in Flums. »Bambinikurs (4 bis 6 Jahre)«: 4.1.14 und 5.1.14 in Waldau (Schwarzwald), 2-3 Std. pro Tag. Anmeldeformulare für alle Ski-/Snowboardkurse gibt es unter www.scnordhalden.de, oder bei bei Stefan Schautzgy unter 07736/9249958, und Karlheinz Schautzgy, unter 07736/7134. »Tagesausfahrten« finden an allen vier Kurstagen statt. Anmeldung bei Michael

Gräble ab 17 Uhr unter 07736/922514.

RANDEGG

FRAUENVEREIN

Adventskaffee hat der Frauenverein Randegg am Mittwoch, 11.12., im Bürgersaal in Randegg.

FREIWILLIGE FEUERWEHR

Weihnachtsfeier der Freiwilligen Feuerwehr, Abteilung Randegg, ist am Samstag, 30.11., im Feuerwehrhaus in Randegg.

MUSIKVEREIN

Sein Jahreskonzert veranstaltet der Musikverein Randegg am Samstag, 7.12., um 20 Uhr in der Grenzlandhalle in Randegg.

TV

Die Verleihung des Sportabzeichens durch den TV Randegg findet am Samstag, 30.11., um 15 Uhr in der Grenzlandhalle in Randegg statt.

RIEDHEIM

FANFARENGUG

Die Weihnachtsfeier des Fanfarenzugs Castellaner findet am Samstag, 7.12., in der Burghalle in Riedheim statt.

TENGEN

SCHWARZWALDVEREIN

Der Nikolaus kommt zur »Postweg-Hütte«: Eine Familienkurzwanderung mit anschließendem Nikolausbesuch gibt es am Sonntag, 8.12. Treffpunkt ist um 13.30 Uhr an der Postweg-Hütte in Watterdingen.

TENNISCLUB

Das Nikolaus-Turnier der Jugend wird beim Tennisclub Tengen am Sonntag, 8.12., in der Tennishalle in Tengen ausgetragen.

WATTERDINGEN

TURN-/GYMNASTIKGRUPPE

Das 12. Lichterfest der Turn- und Gymnastikgruppe findet am Samstag, 30.11., auf dem Dorfplatz in Watterdingen statt.

WEIL

SPORTGRUPPE

Nikolausfeier hat die Sportgruppe Weil am Sonntag, 8.12., nach dem Gottesdienst um 11.30 Uhr im Bürgerhaus in Weil. Dazu gibt es ein Mittagessen.

WEITERDINGEN

NARRENVEREIN

EPFELBIESSER

Heitere Theatertage gibt es beim Narrenverein Epfelbießer von Freitag, 29.11., bis Sonntag, 1.12., in der Wiesenthalhalle in Weiterdingen.

WIECHS A. R.

GESANGVEREIN/

NARRENVEREIN

Einen Theaterabend veranstalten der Gesangsverein und der Narrenverein »Grenzgeister« am Samstag, 30.11., in der Gemeindehalle in Wiechs a. R.

Großaufgebot für den Heiligen von Myra

Großer Nikolausmarkt in der mittelalterlichen Hegaustadt

Wenn in Aach Nikolaus und Knecht Ruprecht durch die Straßen schlendern, dann ist Klosemarkt angesagt. Knapp 100 Händler, Musikanten, Vereine und Krämer verwandeln den Mühlenplatz, den Platz hinter dem Rathaus und die Hauptstraße dann in ein winterlich, vorweihnachtliches Wunderland. Traditionell geschieht das am ersten Adventssonntag zwischen 9 und 18 Uhr. In diesem Jahr feiert das kleine Hegaustädtchen also seinen Teigling - den Klosema - am Sonntag, den 1. Dezember.

Mit den Böllerschüssen der Stadtwache, die zeitgleich mit dem Elf-Uhr-Geläut der katholischen Turmglocke erklingen, wird der Markt alljährlich offiziell eröffnet. Ab dann können die Besucher Markt, Bewirtung und Unterhaltungsangebot ge-

nießen. Ab 14 Uhr spielt die Stadtmusik hinter dem Rathaus und auf dem Mühlenplatz. Ab 15 Uhr kommt der Namenspatron, um über seinen Markt zu flanieren. Die Schüler der Grundschule üben jedes Jahr Ständchen und Gedichte ein. Die Kleinen haben ihren großen Auftritt auf dem Platz hinter dem Rathaus. Dort gibt es eine Besonderheit: Hier können sie den ganzen Markttag lang kostenlos Karussell fahren und Schaf und Esel besuchen. Im Musikhaus am Mühlen-

platz gibt es zusätzlich ein artistisches Weihnachtsmärchen, das die »Reise nach Bethlehem« erzählt.

Die ganze Stadt ist während des Klosesonntags in ein Meer aus Gerüchen gehüllt. Tannenzweige, Gewürze und geröstete Kastanien vermischen sich zu einem einzigartigen Duft der Vorweihnacht. Die Hauptattraktion des Nikolausfestes bleibt der Krämermarkt. Hier können neben traditionellen Kurz- und

Haushaltswaren wie Besen und Hosenträgern, die klassischen Speisen aus der Kindheit wie Magenbrot und Zuckerwatte erstanden werden. Darüber hinaus bieten Kunsthandwerker allerlei Weihnachtliches und Dekoratives an. Schmuck, Mode und Accessoires runden das Angebot der zahlreichen Händler ab. In den heimeligen Besenwirtschaften und Gewölbe-

kellern findet der Klosemarkbesuch seinen gemütlichen Ausklang. Die vom Dezemberwetter gekühlten Hände können dort bei Dünnele und Eiergrog gewärmt werden. Die Aacher beleben dann die alte »Moschte« oder die »Höhle« am Aachquellparkplatz. Die behagliche Atmosphäre in Aachs Untergrund ist eine Besonderheit des Klosemarkts.



TRUNZ / DEMBITZKI e.K.

Inhaber Klaus Dembitzki
Heizungsbau + Sanitär

Solar- und Brennwertechnik · Gasanlagen · Ölf Feuerungen
Langensteiner Straße 7 · 78267 Aach / Hegau
Telefon 077 74 / 70 51 · Fax 64 19 · trunz_heizungsbau@t-online.de

GABELE SCHREINEREI FENSTERBAU

Schreinerei
Holz- und Kunststofffenster
Wintergärten
Glasreparaturen
Innenausbau
Möbel nach Maß

Viel Spaß auf dem Klosemarkt

Im Aachtal 4 · 78267 Aach · Tel. 0 77 74 / 4 61

HAAS Sanitär, Heizungen, Gas, Solar, Blechnerei

Unser Team wünscht viel Spaß beim Klosemarkt.

Engerer Straße 2 78267 Aach / Hegau Telefon: 07774 / 433 Telefax: 07774 / 8329 E-Mail: kontakt@haas-sanitaer.de Web: www.haas-sanitaer.de

MARTIN **BESCHLE**

WERKZEUGE und MASCHINEN GmbH

Im Hirtenstall 16 · 78267 Aach
Tel. 077 74 / 13 54 · Fax 077 74 / 81 05 · Mobil 0172 / 6 25 57 72
info@beschle-gmbh.de



**Die Stadt Aach im Hegau lädt herzlich ein
zum Nikolausmarkt
am Sonntag, dem 1. Dezember 2013, 9–18 Uhr
Severin Graf, Bürgermeister**

